



Zeitung für Eberstadt, Mühlthal

Bessungen und Heimstättensiedlung

Auflage: 45.000 Exemplare

Lokalanzeiger

14. Oktober 2005 • 15. Jg. • Ausgabe 19

Herausgeber: Ralf-Hellriegel-Verlag • Waldstraße 1 • 64297 Darmstadt

Fon: 061 51/8 80 06 - 3 • Fax: 8 80 06 - 59 • Mail: ralf-hellriegel-verlag@t-online.de • Web: www.ralf-hellriegel-verlag.de

Aus dem Inhalt

Eberstadt
P-Bus-Linienänderung
„in trockenen Tüchern“ 3

Mühlthal
Hobby-Künstler
gesucht 3

Eberstadt
Spenden-Schwein für
Kindermittagstisch 8



Sonderseiten

Rundumversorgung
für Senioren 4 + 5

Fahren mit Erdgas 6

Nächste Ausgabe

28. Oktober 2005

Redaktionsschluß

24. Oktober 2005

Anzeigenschluß

21. Oktober 2005



Kerzen ziehen und gießen

MÜHLTAL (ng). Der Imkerverein Mühlthal lädt ein zum Kerzen gießen und Kerzenziehen. Im Rahmen seiner monatlichen Veranstaltungen möchte der Imkerverein Mühlthal die Praxis des Kerzengießens und Kerzenziehens aus naturreinem Bienenwachs demonstrieren. Der Abend findet im Dorfgemeinschaftshaus Frankenhausen, Römerweg, am 28.10. um 20 Uhr statt. Angelika Baron und Julita Ackermann führen durch die Veranstaltung, die Mitglieder des Imkervereins zeigen die Herstellung von Kerzen aus selbstgewonnenem Bienenwachs mit eigenen Formen. Für eine Brotzeit und Getränke ist gesorgt, der Eintritt ist frei.

Herbstlicher Grenzgang in Eberstadt



150 GRENZGÄNGER waren am vergangenen Sonntag (9.) unterwegs, um Eberstadts Südwesten abzuwandern. Oberbürgermeister Walter Hoffmann verabschiedete die Wanderer morgens auf dem Eberstädter Marktplatz. Von dort aus ging es entlang der Modau in Richtung Frankensteinkaserne und weiter zur Wäscherei Klingelmeyer, wo die Gruppe mit Zwiebelkuchen und Federweißem empfangen wurde. Danach setzte sich der Spaziergänger-Lindwurm in Richtung Feuerwehr-Gerätehaus in Marsch. Dort warteten neben 20 anderen Kameraden die Blauröcke Sascha und Ludwig Handschuh sowie Kai Schaaf (im Bild v.l.) mit einem deftigen Eintopf sowie mit Kaffee und Kuchen zur Schlußverpflegung. Wenn auch keine 600 Grenzgänger unterwegs waren, wie einst beim ersten Grenzgang im Jahre 1968, so waren dennoch alle sehr zufrieden mit dem Verlauf des Spaziergangs. „Der Grenzgang gehört eben zu Eberstadt dazu“, sagte Wilhelm Schaaf, Vorsitzender des Feuerwehrvereins, gegenüber dem „Lokalanzeiger“. Die Freiwillige Feuerwehr Eberstadt ist bereits zum dritten Mal Ausrichter des Grenzgangs. Unterstützt wird sie dabei von der Bezirksverwaltung und dem Ralf-Hellriegel-Verlag. „Wir könnten noch ein paar Sponsoren gut gebrauchen“, verriet uns Robert Zöllner, Vorsitzender der IG-Vereine. Und, als Mann der Tat bekannt, hat Bezirksverwalter Achim Pfeffer auch gleich einen Eintopfsender für das nächste Jahr gewinnen können. Volker Paulus, ehemals Inhaber vom „Schweizerhaus“, sorgt nächstes Jahr für das leibliche Wohl der Grenzgänger. Sicherlich ganz zur Freude von Paul Dotzert, der mit seinen rüstigen 83 Jahren der älteste Mitwanderer war; seine Meinung zum Eintopf lautete: „Den häßt‘ ich net besser mache könne“. (Bild/Text: rh)

 **Garten- und Landschaftsbau**
Manfred Else Gärtnermeister
Der HERBST naht ...
Hecken-, Strauch-, Baumschnitt
Pflanzungen - Rasenarbeiten
Tel. 06151-538340 • Fax. 06151-9518634 • Mobil. 0177-2241445
Jakobstraße 13 • 64297 Darmstadt-Eberstadt • post@galaba.de

Seniorenachmittag in Traisa

MÜHLTAL (GdeM). Am 29.10., lädt die Gemeindeverwaltung Mühlthal ab 15 Uhr zum Seniorenachmittag ins Bürgerhaus Traisa ein. Traisaer Vereine und freiwillige Helfer sorgen für ein paar schöne Stunden mit Unterhaltung bei Kaffee und Kuchen. Die Traisaer Ortsvorsteherin Chris Krämer organisiert wieder einen Fahrdienst, Interessenten können sich unter Tel. 06151/14334 bei ihr melden.

Sirenenprobealarm im Landkreis

DARMSTADT-DIEBURG (GdeM). Am Mittwoch, 26.10. findet zwischen 10 Uhr und 10.15

Uhr zum zehnten Mal im Landkreis Darmstadt-Dieburg ein Sirenenprobetrieb in den Städten und Gemeinden statt, deren Sirenanlagen so umgerüstet wurden, daß die Zentrale Leitstelle Dieburg über Funk das Sirensignal „Heulton 1 Minute“ auslösen kann. Dieser Heulton (auf- und abschwelldend) bedeutet im Ernstfall, daß die Bevölkerung gewarnt wird und sofort das Radio einschalten soll.

Für das Kreisgebiet sind die Sender des Hessischen Rundfunks, Radio FFH sowie das Rundfunk-Nachtprogramm der ARD maßgebend. Über diese Sender werden aktuelle Informationen über drohende Gefahren und notwendige Verhaltensmaßnahmen übermittelt. Ferner stehen Lautsprecherwagen der Feuerwehr und Polizei zur Verfügung.

Wie verschiedene Unfälle in den letzten Jahren, beispielsweise die Freisetzung von Giftstoffen nach einem Eisenbahnunglück in Magdeburg, sowie Störfälle bei verschiedenen Firmen gezeigt haben, ist die Warnung der Bevölkerung durch Sirenen ein äußerst effektives Alarmsystem, da nur so der größte Teil der betroffenen Mitmenschen erreichbar ist.

GANZ SCHÖN BEGEHRT.

Jeder will sie haben. Die Traumobjekte in Darmstadt, Eberstadt, Seeheim, Pfungstadt und an der Bergstraße. Zum Kaufen. Zum Mieten. Zum Schönerwohnen. Darum sind wir kontinuierlich auf der Suche nach Häusern und Wohnungen – zum Verkauf und zur Vermietung.

Als Ihr fairer und kompetenter Partner in puncto Immobilien, Finanzierungen und Wertermittlung bieten wir Ihnen die gesamte Abwicklung aus einer Hand – von der Werbung bis zum Vertragsabschluss. Rufen Sie uns einfach unverbindlich an – wir beraten Sie gerne.



Mitglied im
Ring Deutscher Makler

Georgenstraße 20
D-64297 Darmstadt
Telefon: 061 51 - 951 80 88
Telefax: 061 51 - 951 93 62
www.daechert-online.de

Reiner Dächert Immobilien

Fränkischer Hotelgasthof
Buchenmühle

WILD
TRIFFT
WEIN



Samstag, 22.10.05 ab 19.30 Uhr

Wir laden ein zu einem gemütlichen Abend im Spessartidyll. Wir bieten Ihnen ein 5-Gang-Wildmenü mit harmonisierenden Weinen inkl. Übernachtung und Frühstücksbuffet. Preis pro Person 75,- Euro.

Ausführliche Infos erhalten Sie im Hotelgasthof Buchenmühle • Alexandra und Uwe Rühl
97816 Lohr-Steinbach/Buchentalstraße
Telefon: 0 93 52/8 79 90 • www.buchenmuehle.com

SCHUH WEISHAAR **Saison NEU-Eröffnung** **TEXTIL WEISHAAR**
Best of the Best **Konkurrenzlos preiswert!** **Best of the Best**
ab 9,95 **Lust auf NEUES** **ab 14,95**
ab 19,95
KangaROOS, SKECHERS, GEORX, RESPIRA, Nike, ara, jela, adidas, RICHDE, RICHTER, ecco, elefanten, ESPRIT, s.Oliver, TOM TAILOR
64367 Nieder-Ramstadt
Industriestraße 5
Mo. - Fr. 9.00 - 19.00 Uhr • Sa. 9.00 - 16.00 Uhr

Für jede Nase

die passende
Brille.

Oberstraße 8
DA-Eberstadt
Telefon 061 51-5 60 76
Internet: www.beutel.de
P im Hof • DO bis 19h30

BEUTEL
Augenoptik
Brillen • Contactlinsen

HEBERMEHL
EISENWAREN

- SPEZIAL-SCHLÜSSELDIENST
- SICHERHEITSBESCHLÄGE ALLER ART
- SCHLISSANLAGEN
- BEFESTIGUNGSTECHNIK

WERKZEUGE, SCHLÖSSER ALLER ART, ...UND VIELES MEHR

GARTENARTIKEL-AUSVERKAUF!



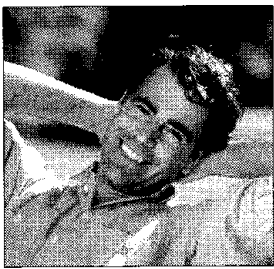
Oberstraße 10 • 64297 Da.-Eberstadt
Tel. 0 61 51/5 43 84 • Fax 59 49 85



HERBSTZEIT IST ERNTEZEIT. Am vergangenen Sonntag (9.) wurde im but besuchten Eberstädter Streuobstwiesenzentrum gezeigt, was man aus den dort geernteten Äpfeln Leckeres herstellen kann. Große und kleine Besucher durften dabei tatkräftig mitmachen. (rh)

Die Modaubrück'ler

IMPRESSIONEN VOM HERBSTFEST



Cholesterin und Blutfett im grünen Bereich?

...oder bekommen Sie beim regelmäßigen Gesundheitscheck immer wieder „Ihr Fett ab“?

Aber: Zu viel Cholesterin und hohe Blutfettwerte sind gravierende Risikofaktoren für Arteriosklerose.

Was tun?

Ganz wichtig sind auf jeden Fall mehr Bewegung und eine bewusster Ernährung, d.h. insbesondere: weniger Kalorien, mehr Ballaststoffe (viel Vollkornprodukte, Obst und Gemüse), weniger Fett und – in schwerwiegenden Fällen – auch eine konventionelle medikamentöse Behandlung.

Nutzen Sie außerdem die Naturkraft der Artischocke in Form von Schoenenberger Artischockensaft. Die Artischocke aktiviert mit ihren wertvollen Inhaltsstoffen die Leber-Gallertätigkeit und die Fettverdauung, wirkt positiv auf den Fetthaushalt und damit ausgleichend auf Blutfett- und Cholesterinwerte.

Schoenenberger naturreiner Heilpflanzensaft Artischocke enthält 100 % natürliche Inhaltsstoffe der Pflanze in wirksamster Form – ganz ohne Nebenwirkungen.

Probieren Sie doch mal einen leckeren Artischocke-Aperitiv: 1 EL Schoenenberger Artischockensaft in einem Glas mit 2/3 Tomatensauce und 1/3 Karottensaft auffüllen, mit Salz und Pfeffer würzen.

Schoenenberger naturreiner Heilpflanzensaft Artischocke: Traditionell angewendet zur Unterstützung der Verdauungsfunktion. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

Mitarbeiter Ihres Reformhauses verfügen über die nötigen Sachkenntnisse und beraten Sie gerne.

Treffpunkt gesundes Leben

Reformhaus

45 Jahre in Eberstadt



Reformhaus Heinze
Heidelberger Landstraße 228
64297 Darmstadt
Telefon 06151/55773
Telefax 06151/591483



ZUM IHREM HERBSTFEST luden die „Modaubrück'ler“ am vergangenen Samstag (8.). Ein abwechslungsreiches Programm für die ganze Familie war von den Geschäftsleuten auf die Beine gestellt worden, vom Apfelkern bis zum Zwiebelkuchen gab es viel zu sehen und zu schmecken. Das Herbstfest war nicht nur eine gute Gelegenheit, gemütlich zu bummeln – es gab auch neues zu entdecken. So eröffnete „Buch Goldmann“ seine Eberstädter Filiale (mehr auf Seite 7). Abschied hingegen nimmt nach langen Jahren Christa Föhrenbach, Inhaberin von „Idee – Creative Geschenke“ (Bild unten): Ihr letzter Öffnungstag ist am 15. Oktober. In der Backstube Schwind konnten die kleinen Festbesucher ihr eigenes Gebäck herstellen (Bild rechts). Als Glücksfee betätigte sich am Ende des gelungenen Festes Hessens Kultusministerin Karin Wolff. Sie zog im Beisein von Ludwig Achenbach und dessen Töchtern Anthea die Gewinner beim Herbstfest-Gewinnspiel (Bild rechts unten). Die Gewinner sind Ursula Ludwig-Mertin (Einkaufsgutschein über 100 Euro), Naomi Sanfo (Einkaufsgutschein über 50 Euro), Eberhard Hinz, Ursula Amey, Katharina Amey (jeweils ein Einkaufsgutschein über 20 Euro) sowie Anthea Achenbach, Ute Dietl, Wolfgang Rescheleit, Bursa Yasar und Helga Bergsträßer (jeweils ein Einkaufsgutschein über 10 Euro). (Bilder: eh/Foto-Smith)





Computer · Hardware · Software
Reparatur · Konfiguration · Service

Wir bauen Ihren Wunsch-PC
Wir reparieren Ihren PC

Wir erstellen Ihnen kostenlos ein Angebot.
Fragen Sie uns, bevor Sie in einen Großmarkt laufen: Denn SERVICE ist geiler als GEIZ!

Heidelberger Landstraße 296 · 64297 Darmstadt
Telefon 06151/5049064 · Mo.-Fr. 14-20 Uhr
mail@assmuss-shop.de · www.assmuss-shop.de



AUS DEN VEREINEN



DIE KAMPAGNE 2005/2006 steht vor der Tür. Zur Einstimmung hatte der Elferrat der Karneval-Abteilung der SV Eberstadt am 8.10. Ehrenmützenträger und Ordenspenden zu einem zünftigen Kesselgulasch eingeladen. Bei herrlichem Herbstwetter, leckerem Essen und kühlen Getränken wurde auf Einladung von SVE-Ehrenmützenträger Helmut Fischer auf dessen Eberstädter Gartengrundstück ein rundum gelungener und gemütlicher Nachmittag verbracht. (Bild: hf)

SV Eberstadt

Radball-Turtles Cup

(hf). Am 1.10. fand in der Sport- halle am Waldsportplatz zum Ge- denken an Roland Krichbaum der 1. Turtles Cup statt. (Turtles = Spitzname von Holger Krich- baum). Zu diesem Turnier hatten die Brüder Jens und Holger Krichbaum insgesamt zehn Spit- zenmannschaften, darunter drei ehem. Weltmeister und sieben Bundesligisten eingeladen. Bis zur letzten Begegnung waren alle Spiele spannend und hochklassig. Das Finale bestritten die beiden Trainingspartner und Freunde Marco Rossmann / Roman Mül- ler (RSG Ginsheim) gegen Jens und Holger Krichbaum (SV Eber- stadt). Nachdem in der Vorrunde den Brüdern Krichbaum ein sensati- oneller 13:4 Sieg über ihre Final- gegner gelang, war das Endspiel ausgeglichener. Diesmal hatte der RSG Ginsheim die Nase vor und gewann knapp mit 4:3 Toren. Im Anschluß an dieses Turnier lu- den Jens und Holger Krichbaum noch zum Partyspaß in den Ju- gendraum ein. Da diese Veranstaltung zum festen Bestandteil der Jahrespla- nung werden soll, darf man jetzt schon auf das nächste Jahr ge- spannt sein.

Handicap-Turnier

(hf). Die Tischtennisabteilung des SV Eberstadt veranstaltet am 22.10. um um 19 Uhr ein Handi- cap-Turnier in der Tischtennis- halle am Waldsportplatz. Mitspielen kann jedes Vereins- mitglied und Partner, auch die die kein Tischtennis spielen können. Hauptsächlich geht es darum ei- nen lustigen Abend zu erleben, mit ein paar lustigen Spielen an den Tischtennisplatten mit Hindernissen.

TSV N.-Ramstadt

Vereinsmeister im Tennis

(hf). Nach einigen spannenden Endspielen konnten am 24. Sep- tember endlich die TSV-Vereins- meister im Tennis ermittelt wer- den. Das schlechte Wetter während der Woche zuvor verhinderte eine Entscheidung am Tag des Som- merfestes, an dem abends die Meister geehrt werden sollten. Zahlreiche Zuschauer verfolgten dann eine Woche später bei be-

stem Wetter die Matches. Sieger wurde bei den Herren Matthias Querbach, auf den zweiten Platz kam Daniel Brandes. Sieger bei den Herren ab 40 wurde Andreas Dunz, auf den zweiten Platz kam Kurt Mark.

Im Damendoppel siegten Karin Walter und Sandra Hanschmann vor Gabriela Hoffmann und Katja Windecker. Den 3. Platz belegten Brigitte Mauer und Ilka Hanstein. Im Herrendoppel siegten Brandes/Mager vor Ehrle/Querbach.

KAFFEEHAUS

Frühstück, Mittagstisch + Snacks

Inh.: J. Siegl

Geöffnet täglich von 8.30 bis 24.00 Uhr, sonntags ab 10.00 Uhr.

Heidelberger Landstraße 269 64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon 06151/594629 (Haltestelle Modaubrücke)



Bücher.

Ob Fachbuch, Bestseller, Krimi, Taschen- oder Kinderbuch - Sie finden bei uns ein gut sortiertes Angebot namhafter Verlage. **Übernacht-Service** für mehr als 1 Million Lagertitel! Bis 18.30 Uhr bestellte Bücher sind am nächsten Morgen ab 9 Uhr abholbereit!

Stöbern und bestellen Sie auch in unserer Internet-Filiale! www.buch-goldmann.de
Lieferung kostenfrei oder Abholung bei uns.

neu an der Modaubrücke

BUCH GOLDMANN

Ihre Buchhandlung mit dem freundlichen Service.

... im Ladenzentrum An der Modaubrücke
Heidelberger Landstraße 228
Telefon 06151 - 91 83 073

Öffnungszeiten
Montag - Freitag 9 - 13 und 14.30 - 18.30 Uhr
Samstag 9 - 13 Uhr



IDEE

creative Geschenke

Basterei · Balloon-Shop
Der Laden, der gute Laune macht

BITTE VORMERKEN:
15. OKTOBER
LETZTER ÖFFNUNGSTAG!

Heidelberger Landstr. 283 · Tel./Fax 06151/596308



Kinderoase

Kinder- und Damenmoden

HERBST-/WINTER- KOLLEKTION

JETZT EINGETROFFEN!

DA-Eberstadt · Heidelberger Landstr. 228 · Tel. 0 61 51/59 42 63



SPORTLER-EHRUNG. Am 30.9. ehrte die Gemeinde Mühlthal Sportlerinnen und Sportler, die in diesem Jahr Einzel- und Mannschaftserfolge feiern konnten. Im Rahmenprogramm stellte die Capoeira-Gruppe des TSV Nieder-Ramstadt diese brasilianische Kampfsportart vor. (Bild: GdeM)

Breitwieser

BESTATTUNGEN



0 6 1 5 1 - 5 5 8 9 0
RINGSTRASSE 61
DARMSTADT-EBERSTADT

Landes-Ehrenbrief an Familie Noltemeier



IN EINER FEIERSTUNDE wurde am 5.10. im Karolinsaal in Darmstadt der Ehrenbrief des Landes Hessen verliehen. Darmstadts Oberbürgermeister Walter Hoffmann (l.) überreichte die Urkunde an Almuth Noltemeier und ihren Ehemann Wolfgang Wagner-Noltemeier. Beide sind im Eberstädter Bürgervein von 1980 e.V. aktiv und trugen mit viel Engagement zum Aufbau des Vereins und dessen Domizil, der Geibel’schen Schmiede in Eberstadt bei.

(Bild: he)

EBERSTÄDTER TERMINKALENDER

ALLGEMEINES

Apotheken
15.10. Post-Apotheke Eberstädter Marktstr. 18, Eberstadt
☎ 06151/57054
16.10. Alpha-Apotheke Rheinstr. 8, Darmstadt
☎ 06151/17130
19.10. Tannen-Apotheke In der Kirchtanne 27, Eberstadt
☎ 06151/57799
22.10. Fliederberg-Apotheke Eschollbrücker Str. 26, Darmstadt
☎ 06151317010
23.10. Pelikan-Apotheke Heidelberger Str. 13, Darmstadt
☎ 06151/311866
26.10. ab 14.30h Burg-Apotheke Seeheimer Str.8, Eberstadt
☎ 06151/55472
ab 18.30h Adler-Apotheke Wilhelmnenstr. 13, Darmstadt
☎ 06151/26323

ASB
„ASB-Servicetelefon“, werktags zu sozialen Thement:
☎ 0800-1921200 (gebührenfrei)
Lebensrettende Sofortmaßnahmen“ jeden Samstag 8-16h, Sehtest möglich, ASB-Lehrrettungswache, Pfungstädter Str. 165
Sonderschulung „Erste Hilfe am Hund“ für Gruppen und Vereine auf Anfrage, 06151/50530

Malteser Hilfsdienst
„Lebensrettende Sofortmaßnah-

men für Führerscheinbewerber“, jeden 2. und 4. Samstag im Monat, Adelungstr. 41,
Info-☎ 06151/25544
Medikamentenbringdienst mittwochs und an den Wochenenden
☎ 06151/22050

Odenwaldklub OT Eberstadt
16.-21.10. Wandern, Radeln und Thermalbaden, Info-☎ 06154/5913
23.10. Wandern im Pfälzer Wald, Info-☎ 06151/53646

KIRCHLICHES

Christl. Gem. Eberstadt
sonntags 10.30h bibl. Vortrag mittwochs 19.30h Bibel- und Gebetsstunde
donnerstags 19h Bibelgesprächskreis

Ev. Christuskirchengemeinde
16.10. 10h Gottesdienst
23.10. 10h Gottesdienst

Ev. Dreifaltigkeitsgemeinde
16.10. 10h Gottesdienst
23.10. 10h Gottesdienst

Ev. Kirchengem. Eberst.-Süd
14.10. 10h Gottesdienst
16.10. 11h Gottesdienst/Taufe
21.10. 15h Seniorennachmittag
23.10. 11h Gottesdienst/Abendm.

Ev. Marienschwesternschaft
16.10. 9.30h Messe u. Abendm.
23.10. 9.30h Messe m. Abendm.

Ev. Stadtmission Eberstadt
sonntags 10h Gottesdienst

Gem. d. Sieb.-Tags-Adventisten
freitags 19h Abendandacht mit Musik
samstags 9.30h Bibelgespräch, 10.30h Gottesdienst

Kath. Kirche St. P. Canisius
14.10. 16h Eucharistie
16.10. 17.30h Eucharistie
18.10. 16h Eucharistie
21.10. 16h Eucharistie
25.10. 16h Eucharistie

Kath. Kirche St. Georg
14.10. 17.30h Rosenkranz 18h Eucharistie
16.10. 10.30h Eucharistie/ Kinderwortgottesdienst
18.10. 17.30h Eucharistie
22.10. 15h Taufe
23.10. 10.30h Eucharistie
28.10. 17.30h Rosenkranz 18h Eucharistie
30.10. 10.30h Eucharistie/ Kinderwortgottesdienst

Kath. Pfarrgemeinde St. Josef
15.10. 15h Taufe
17.30h Beichtgelegenheit
18.30h Eucharistie am Vorabend
17.10. 8.45h Rosenkranz 9.15h Eucharistie
19.10. 21h Meditation
22.10. 17.30h Beichtgelegenheit
18.30h Vorabendmesse
23.10. 9.30h Eucharistie
24.10. 8.45h Rosenkranz 9.15h Eucharistie

P-Bus-Linienänderung in Eberstadt
„In trockenen Tüchern“

EBERSTADT (pia). Stadtrat Klaus Feuchtinger teilt mit, daß die Änderung der Buslinie P in Eberstadt nun endgültig in „trockenen Tüchern“ ist. Die Gremien der DADINA mußten dies jetzt noch beschließen, nachdem der Magistrat bereits Ende August zugestimmt hatte, die Linie künftig im Einrichtungsverkehr über die Walther-Rathenau-Straße, Reuterallee und Hagenstraße zur zentralen Umstiegs-Haltestelle Wartehalle Eberstadt und dann weiter wie bisher über die Heidelberger- und Pfungstädter Straße in Richtung Pfungstadt zu führen (wir berichteten). Damit verbunden ist die Verlegung der Bushaltestelle Walther-

Rathenau-Straße in Richtung Eberstadt vor die Kreuzung Pfungstädter Straße/Walther-Rathenau-Straße. Die Ampelschaltung wird entsprechend angepaßt. Außerdem wird in der Reuterallee eine Haltestelle „Thüringer Straße“ eingerichtet. Zur Zeit werden die endgültigen Haltestellen festgelegt, so daß die neue Streckenlinie pünktlich zum Fahrplanwechsel am 11. Dezember angefahren werden kann. Feuchtinger, der turnusmäßig den Vorsitz der DADINA für zwei Jahre übernommen hat, freut sich, daß für Eberstadt vor allem westlich der Reuterallee eine bessere ÖPNV-Erschließung erreicht wurde.

Inh.: Antonio Pascetta
CITY-ARKADEN EBERSTADT
Georgenstraße 32-36
64297 Darmstadt
Telefon:
0 61 51/9 51 91 69
Unsere Öffnungszeiten:
Montag-Freitag 9-19 h
Sonntag 10-19 h
Samstag Ruhetag

DIE NEUE HERBST- UND WINTERMODE AB SOFORT BEI UNS!

Mode-Shop
Heidelberger Landstr. 231 Eberstadt
Tel.: 0 61 51/5 72 78
Öffnungszeiten:
Mo., Di., Do., Fr. 9.30-12.30 Uhr
und 14.30-18.00 Uhr
Sa. 9.30-13.00 Uhr

CVJM-Ferienspiele
EBERSTADT (ng). Unter dem Thema: „Flieg mit uns zu den Sternen“ bietet der CVJM Darmstadt-Eberstadt für Kindern von 8-12 Jahren vom 24.-29.10. wieder Ferienspiele an. Dieses Jahr gibt es sogar eine Übernachtung von Freitag auf Samstag. Von Montag (24.) bis Donnerstag (27.) sind die Türen zwischen 13.30 Uhr und 17 Uhr geöffnet. Am Freitag beginnt das Programm erst um 16 Uhr und endet am Samstag gegen 13 Uhr mit einem Mittagessen. Treffpunkt ist jeweils das CVJM-Heim in der Schloßstraße 9. Unkostenbeitrag 1 Euro, 5 Euro bei Übernachtung). Weitere Informationen gibt es unter: 06151/591960 oder ferienspiele@cvjm-eberstadt.de.

Wohn(t)räume gestalten... ...mit Sonnenschutz

Gewinnen Sie im Sommer ein weiteres Wohnzimmer auf Ihrer Terrasse.

Sonnenschutz Dachbalkenmontagen Seitenmarkisen Sonderanfertigungen

Ihr Fachmann für Boden, Wand und Fenster

Michael Knieß
Raumausstattermeister
Ladengeschäft:
Oberstraße 43 · 64297 Darmstadt
Tel.: 06151/54407 o. 537062
Mobil: 0171/7513873
www.raumausstattung-kniess.de

Große Vogelschau in Eberstadt
EBERSTADT (ng). Am 29. Oktober wird um 14 Uhr die diesjährige „Große Vogelschau“ in Verbindung mit der 12. Darmstädter Stadtmeisterschaft in der großen Sporthalle am Waldsportplatz Eberstadt, Zufahrt Brandenburger Straße, von dem Landtagsabgeordneten Bernd Riege, eröffnet.
Am 29. und 30. Oktober sind in der SVE-Sporthalle Vögel aus fünf Kontinenten zu sehen und zu hören u.a. Farben- und Positurkarnarien, Mischlinge und Cardueliden, Wellensittiche, Großsittiche und Exoten. Zur 12. Stadtmeisterschaft werden ca. 100 Teilnehmer aus dem gesamten südwestdeutschen Raum erwartet.
Die Züchterfrauen werden traditionell ein reichhaltiges Kuchenbuffet herrichten. Gleichzeitig wird eine große Tombola angeboten, deren Erlös für die Vogel-schutzarbeit (Winterfütterung und Nistkästen) Verwendung findet.
Die Vogelschau ist am 29.10. in der Zeit von 14-18 Uhr und am 30.10. von 9-17 Uhr geöffnet. Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger aus nah und fern sind herzlich willkommen.

Gute Noten machen sicher!

■ Intensives Lernen in den Herbstferien: Ferienkurse für alle Klassen / Fächer !
www.schuelerhilfe.de

Beratung vor Ort: 15.00 - 17.30 Uhr
Ober-Ramstadt, Hammergasse 7 / 2.OG, Tel. 06154 - 19 4 18
Pfungstadt, Eberstädter Str. 34-36, Tel. 06157- 19 4 18

Vorbereitung auf die Abschlussprüfung für Haupt- und Realschule !

Hobbykünstler gesucht
MÜHLTAL (ng). Die Hobbykünstler-Gruppe im Verkehrsverein Traisa e.V. will in diesem Jahr am 19. und 20. November im Rathaus Traisa eine Hobbykünstler-Ausstellung durchführen. Es sind noch Stellplätze frei und es werden Hobbykünstler gesucht, die ihre Kunst gerne an diesen beiden Tagen ausstellen und evtl. auch verkaufen möchten. Die Teilnahme an der Ausstellung ist kostenfrei, über eine Kuchen/Kaffee-Spende zum Verkauf in der Cafeteria freut sich die Gruppe. Am 7.11. um 20 Uhr findet ein Treff im Nebenzimmer des Bürgerhauses Traisa statt, zu dem alle Interessentinnen und Interessenten eingeladen sind. Nähere Auskunft gibt Walter Göbel, Telefon 06151/148058.

1863 **DÄCHERT** GmbH

ZIMMEREI + DACHDECKEREI

- NEU-, ALT + INNENAUSBAU
- BEDACHUNGSARBEITEN
- DACHSTÜHLE, GAUBEN ETC.
- FASSADEN, ISOLIERUNGEN
- SANIERUNGEN, REPARATUREN
- GEBÄUDEENERGIE-BERATUNG

Jakobstraße 4 · 64297 DA-Eberstadt
Telefon: 0 61 51-9 47 90 10 · Fax: 9 47 90 09
eMail: info@holzbau-daeichert.de

STRAUP GmbH

25 Jahre

Spenglerei und Installation
Heizungsbau · Sanitäre Anlagen

64297 DA-Eberstadt · Bernsteinweg 4
Telefon 0 61 51/ 5 48 47 · Telefax 0 61 51/ 59 24 86

SCHUH-SCHACHTEL
SCHUHE UND MEHR

Oberstr. 2 · 64297 Eberstadt · Tel. 0 61 51/ 50 48 85

DIE NEUE KOLLEKTION HERBST-/WINTER 2005/2006

WIRD SIE ÜBERRASCHEN!

SCHUHE
OBERBEKLEIDUNG
ACCESSOIRES



AUF TOUR. Vom 30.9.-3.10. ging es für 11 Jugendliche und deren Betreuer der Jugendfeuerwehr Darmstadt-Eberstadt nach Koblenz. Vor Ort waren die JF-Mitglieder in der Jugendherberge auf der Festung Ehrenbreitstein untergebracht. Neben einem Besuch von Koblenz und dem Deutschen Eck stand auch eine Rheinschiffahrt nach Boppard mit Wanderung zum Vierseenblick und Besichtigung der Haribo-Ausstellung auf der Festung Ehrenbreitstein auf dem Programm.

(Bild: hf)

MÜHLTALER TERMINKALENDER

ALLGEMEINES

Ärztlicher Notdienst Mühlthal
Den ärztlichen Notdienst von Samstag 8h bis Montag 7h und Mittwoch 14-23h übernimmt: 15./16.10. Dr. Wesche Eberstädter Str. 5b
☎ 06151/14357
22./23.10. Dr. Glenz Wiesenstr. 11
☎ 06151/917264

Apotheken
15.10. Post-Apotheke Eberstädter Marktstr. 18, Eberstadt
☎ 06151/57054
16.10. Alpha-Apotheke Rheinstr. 8, Darmstadt
☎ 06151/17130
19.10. Tannen-Apotheke In der Kirchtanne 27, Eberstadt
☎ 06151/57799
22.10. Fliederberg-Apotheke Eschollbrücker Str. 26, Darmstadt
☎ 06151317010
23.10. Pelikan-Apotheke Heidelberger Str. 13, Darmstadt
☎ 06151/311866
26.10. Apotheke am Markt Darmstädter Str. 60, Ober-Ramst.
☎ 06154/2164

DRK Nieder-Beerbach
24.10. 20h Gruppenabend

FFW Frankenhausen - Jugendfeuerwehr -
montags ab 19h
„Die Löschzwerge“ (8 - 10 J.) alle 14 Tage montags ab 17h

Gemeindebücherei N.-Beerbach
geöffnet dienstags 14.30-16.30h + freitags 14.30-16.30h

Odenwaldklub Nd.-Ramstadt
16.10. 8h Herbstwanderung im Rheingaus, Info-☎ 06151/144134 (Hinkel)
18.10. 14h Jungseniorenwanderung im Kinzigtal, Info-☎ 06151/146693 (Creter)

KIRCHLICHES

Treffpunkt für Christen und Interessierte Mühlthal
jeden 1. Sonntag im Monat 10h Frühstücksgottesdienst, sonntags 10h Gottesdienst, Ober-Ramstädter Str. 44 (ERO), Nieder-Ramstadt, Info-☎ 147699

Ev. Kirchengem. Frankenhsn.
23.10. 9h Gottesdienst

Ev. Kirchengem. Nd.-Beerbach
16.10. 10.15h Gottesdienst
23.10. 10.15h Gottesdienst

Ev. Kirchengem. Nd.-Ramstadt
sonntags 9.30h Gottesdienst, 10.30h Kindergottesdienst
16.10. 9.45h Gottesdienst
11h Gottesdienst, Waschenbach
23.10. 9.45h Gottesdienst

Ev. Kirchengemeinde Traisa
16.10. 10h Gottesdienst
23.10. 10h Gottesdienst

Ev. Landeskirchl. Gem. N.-R.
sonntags 18h Gottesdienst

Ev.-Freikirchl. Gem. Mühlthal
Kulturhalle, Stiftstraße 47
So 9.30h Gottesdienst
16h amerik. Gottesdienst
Do 17.30-19h Gebet f. Kranke
Fr 17h Mädchenjungschar

Kath. Pfarramt „St. Michael“
14.10. 16.30h Rosenkranz
16.10. 9.15h Hl. Messe
16.15h Beichtgelegenheit
18.10. 9h Hl. Messe
20.10. 18h Eucharistie
18.30h Hl. Messe
21.10. 16.30h Rosenkranz
23.10. 9.15h Hl. Messe
25.10. 9h Hl. Messe
27.10. 18.30h Eucharistie
19h Hl. Messe
28.10. 16.30h Rosenkranz
30.10. 9.15h Hl. Messe
16.15h Beichtgelegenheit
17h Rosenkranzandacht



AUF KNOPFDRUCK SICHER UND BEQUEM IN DIE BADEWANNE UND WIEDER HERAUS – WIE GEHT DAS?

Ganz einfach – mit einem Badewannenlifter von AQUATEC. Platz nehmen und mit dem Bediengerät geht's hoch und runter.

Wenn Sie mehr über Lina und ihren Lifter erfahren möchten, fordern Sie jetzt unseren kostenlosen Prospekt an.



LINA, 78 JAHRE

AQUATEC

SANITÄTSHAUS

Georg Behrmann

Schützenstraße 8–10, Darmstadt
Telefon 0 61 51/2 39 25
und
Industriestraße 11, Nieder-Ramstadt
Telefon 0 61 51/3 96 62 40



Pflege team

Mobilis

Wir sind für SIE da... und dies 365 Tage im Jahr, rund um die Uhr – für Pflege, Mobilisation, Hauswirtschaft, ärztl. verordnete Maßnahmen etc.

ALLE KASSEN

Beckstraße 75 • 64287 Darmstadt

Tel.: 0 61 51 - 71 00 63

www.pflegeteam-mobilis.de



DARMSTÄDTER PFLEGE- UND SOZIALDIENST e.V.
Hügelstraße 47 · Telefon 06151/17746-0
64283 Darmstadt
und Schwarzer Weg 18 + 20 · Telefon 06151/77236 u. 711288

Hilfe und Pflege zu Hause · Familienpflege · Altenberatung

- Häusliche Krankenpflege
- Altenpflege
- Pflegeberatung
- Krankenhaushilfdienst
- Hausw. Dienste
- Seniorenmittagstisch

Bei uns sind Sie in guten Händen



Menü SERVICE
ESSEN AUF RÄDERN

„Ich weiß meine Mutter zu Hause bestens versorgt...“

... denn der Menü-Service der JOHANNITER bringt ihr genau das, was ihr schmeckt. Die haben immer ein offenes Ohr für ihre Wünsche. Mit über 220 Gerichten zur Auswahl fühlt sie sich rundum wohl!“

DIE JOHANNITER

Regionalverband Darmstadt-Dieburg Menü Service

Jetzt anrufen und genießen:

☎ 061 55/60 00 22 Beate Flick

☎ 060 71/20 96 18 Hans Buchert

Interpretationen der schönsten Popsongs des 20. Jahrhunderts Gregoriana in Concert

OBER-RAMSTADT (ng). Ein spektakuläres, einzigartiges Konzert präsentiert die Stadt Ober-Ramstadt in Zusammenarbeit mit „Weltmusik-Events“ am 12. November ab 20 Uhr in der Stadthalle Ober-Ramstadt. Im Rahmen seiner „Signum Tour 2005“ tritt der aus der Ukraine stammende

Chor „Gregoriana“ erstmals in dieser Region auf. In den typischen Mönchsgewändern bieten acht Sänger, eine Sängerin und eine Band eine einzigartige, spannende Verbindung zwischen Tradition und Gegenwart. „Gregoriana“ will mit seinem Konzert eine musikalische

Brücke zwischen der Mystik des „gregorianischen“ Mittelalters und den großen Pop-Künstlern des 20. Jahrhunderts schlagen. Wenn zu Beginn des Konzertes der gregorianische Gesang verklungen ist und nach einem Moment der Stille abgelöst wird von dem Beatles-Titel „Yesterday“, dann wird schnell klar, daß dieses Konzert etwas Besonderes ist. Titel zum Beispiel von Louis Armstrong, Celine Dion, Queen, Whitney Houston, Elton John werden von „Gregoriana“ auf völlig neue Weise interpretiert. Das Konzert wird außerdem durch außergewöhnliche multimediale und lichttechnische Effekte ergänzt. Eintrittskarten sind im Rathaus Ober-Ramstadt, Zimmer 115 und 116, Tel. 06154/70223 & 70224. Die Preise betragen 19 Euro (erm. 17 Euro), Kinder bis 10 Jahre haben freien Eintritt, Eintrittskarte ist jedoch erforderlich.

Älter werden – Gesund bleiben

DARMSTADT (hf). Nachdem der schöne Gymnastiksaal im Zentralbad leider geschlossen wurde und nicht mehr zu Verfügung steht, bietet das Rote Kreuz die Übungsstunden für Gymnastik und Yoga/Entspannung für Ältere ab sofort im DRK-Haus, Wolfskehlstraße 110 an. Wer sich informieren möchte, kann montags bis freitags von 8-12 Uhr unter der Telefonnummer 06151/3606140 anrufen.



WOHNEN MIT ZUKUNFT!

Wohnen in Traisa

2-4 Zi. Eigentumswohnungen inkl. kompletter Einbauküche

Konsequent barrierefrei und rollstuhlgerecht

Alle Pflegestufen durch Pflegezentrum im Haus

Service ohne Zahlung einer Betreuungspauschale

Wohnen im Zentrum und Naturnah

Günstige ÖPNV-Verkehrsanbindungen

Reges Vereinsleben mit vielen Angeboten

Kultur-, Freizeit- und Erholungsangebote

Vertrieb

VoBa Immobilien 06151/27170

Dächert Immobilien 06151/9518088

City Immobilien 06151/33218

Bezugsfertig August 2006 - bereits über 60% verkauft!

In meiner Familie wurde über alles gesprochen.

Auch über den Tod.

Aber nie über das Sterben.



Palliativ- und Hospizdienst Darmstadt

Telefon 0 61 51/4 03 76 76
www.palliativ-hospizdienst.de
Spendenkonto 7 133 440
Kreissparkasse Groß-Gerau
BLZ 508 525 53

Mitglied in der Bundesarbeitsgemeinschaft Hospiz
www.hospiz.net



RUNDUM-VERSORGUNG FÜR SENIOREN

DRK-Alice Sozialstation: Der Mensch lebt nicht vom Brot alleine Zu Hause gesund genießen

DARMSTADT (hf). Die DRK-Alice Sozialstation bietet eine Rundumversorgung, die dem älteren Menschen den Verbleib in der eigenen Wohnung erleichtert. Eine schmackhafte warme Mahlzeit, nach neuesten ernährungswissenschaftlichen Erkenntnissen zubereitet, ist ein wichtiger Schritt zum Erhalt der selbständigen Lebensführung und der Gesundheit. Ein geordneter Tagesablauf mit regelmäßigen Mahlzeiten fördert das Wohlbefinden und wirkt Mangel- oder Fehlernährungen entgegen. Viele Gründe können dazu führen, daß es schwer fällt, sich täglich eine warme Mahlzeit zuzubereiten. Etwa auf Grund altersbedingter Einschränkungen oder durch Krankheits- oder Unfallfolgen körperlich eingeschränkt, fällt die tägliche Versorgung, wie das Einkaufen oder die Zubereitung einer frischen Mahlzeit, sehr schwer. Für allein lebende Senioren ist der Aufwand, für sich selbst ein warmes, ausgewogenes Essen zu kochen, oft zu groß oder sie benötigen im Alter eine spezielle Diät, mit deren Zubereitung man sich erst einmal auseinanderzusetzen muß. Hier unterstützt sie der DRK-Mahlzeitendienst mit einem speziell auf deren Bedürfnisse abgestimmtes Angebot. Egal, ob man täglich oder an bestimmten Tagen in der Woche

oder auch nur gelegentlich Essen beziehen möchten; die DRK-Sozialstation liefert von montags bis sonntags, an 365 Tagen im Jahr, ein schmackhaftes Menü, bestehend aus Suppe, Hauptgang und Dessert, in Darmstadt inklusive Ortsteilen. Die Kunden können aus verschiedenen Kost- und Diätformen wie Vollkost, Schonkost, Diabetiker- oder Vegetarischer Kost, ohne Aufpreis, auswählen. Die Mahlzeiten können auch cholesterinarm, salzarm oder glutenfrei zubereitet, geschnitten oder püriert angerichtet werden. Sollte man Appetit auf etwas Besonderes haben, kann für einen geringen Aufpreis ein „Premium-Menü“ bestellt werden. Ab Mitte November wird das Angebot um ein „regionales“ Essen erweitert. Das heißt, es werden ausschließlich regionale Zutaten, der Saison entsprechend, von Höfen aus der Umgebung verwendet. Diese werden mit gesundem Olivenöl zubereitet. Für individuelle Fragen, bezüglich verschiedener Diäten, steht den Kunden nach Absprache auch eine Diätassistentin zur Ernährungsberatung zur Verfügung. Die Mahlzeit wird täglich frisch gekocht, auf Porzellangeschirr appetitlich angerichtet und in der Zeit zwischen 11 und 13 Uhr zuverlässig und freundlich in Warmhalteboxen zum Kunden

nach Hause geliefert. Bestellungen können bis um 9 Uhr bei der DRK-Alice Sozialstation aufgegeben oder geändert und storniert werden. Gerne steht das Team der DRK-Sozialstation mit Rat und Tat zur Verfügung. Ansprechpartnerin in der DRK-Alice Sozialstation ist Frau Gräber, die unter der Telefonnummer 06151/3606-613 erreichbar ist.

Freie Plätze bei Seniorengymnastik

EBERSTADT (ng). Die Seniorengymnastikgruppe der Christugemeinde Eberstadt nimmt wieder neue Teilnehmer auf. Gymnastische Übungen zur Kräftigung und Dehnung der Muskulatur, zur Koordination und Konzentration bilden den Schwerpunkt der Stunde. Die meisten Übungen werden im Sitzen durchgeführt. Leichte Tänze zu Beginn und zum Ende der Stunde fördern die Kommunikation und bringen großen Spaß. Die beliebte Gruppe wird von der Musik- und Gymnastikpädagogin Maria Moreth geleitet. Wer sich angesprochen fühlt ist herzlich willkommen, jeden Dienstag von 10-11Uhr im Gemeindesaal, Heidelberger Landstraße 155 in Eberstadt.



ZWISCHEN TRADITION UND MODERNE. Der ukrainische Chor „Gregoriana“ ist im November in der Stadthalle Ober-Ramstadt zu Gast. (Zum Bericht) (Bild: hf)

**Ihre Stadtteilzeitung
komplett im Internet!**
www.ralf-hellriegel-verlag.de

DRK-ALICE Sozialstation

Die DRK-Alice Sozialstation bietet ein umfangreiches, vernetztes Angebot für Seniorinnen und Senioren. Unter dem Zeichen der Menschlichkeit möchten wir umfassend den besonderen Bedürfnissen von älter werdenden Menschen qualifiziert gerecht werden. Ziel ist immer ein möglichst langes, lebenswertes Verbleiben in den gewohnten Lebenszusammenhängen, auch dann wenn Krankheit, Behinderung und Pflegebedürftigkeit eintreten sollten. Ein besonderes Augenmerk legen wir auf die Betreuung und Pflege dementiell erkrankter Menschen.

DRK-Alice-Sozialstation
Wolfskehlstraße 110
64287 Darmstadt
sozialstation@drk-darmstadt.de
www.drk-darmstadt.de



Alles aus einer Hand!

- **Ambulante Pflege**
Servicetelefon: (0 61 51) 36 06-611
- **Betreute Seniorenreisen**
Servicetelefon: (0 61 51) 36 06-123
- **Mahlzeitendienst**
Servicetelefon: (0 61 51) 36 06-613
- **Haus-Notruf-Service**
Servicetelefon: (0 61 51) 36 06-617
- **Entlastungsangebote für Angehörige dementiell Erkrankter**
Servicetelefon: (0 61 51) 36 06-614

Deutsches Rotes Kreuz



ASB: Häusliche Krankenpflege und begleitende Dienste

DARMSTADT (ng). Der Arbeiter-Samariter-Bund Darmstadt-Starkenburg (ASB) hilft seit vielen Jahren erkrankten Mitbürgern in Darmstadt und Eberstadt in der häuslichen Umgebung. Im Bereich der häuslichen Kranken- und Altenpflege kommen Krankenschwestern, -pfleger und Altenpfleger/innen zum Einsatz, die vorrangig folgende Leistungen durchführen:

- Grundpflegen, wie Waschen, Vollbäder, Teilbäder und Duschen. Selbstverständlich gehört auch die Haar- und Hautpflege zum Programm der Krankenschwestern und -pfleger. In Absprache mit dem behandelnden Arzt werden zusätzlich Bewegungsübungen, Mobilitätshilfen, Lagerungen und Hilfe bei der Nahrungsaufnahme durchgeführt.

- Medizinische Behandlungspflegen, wie ärztlich verordnete Injektionen, Medikamentengabe und deren Überwachung, Einreibungen, Wundpflege, Anlegen und Erneuern von Verbänden.

- Beratungsdienste. Hier werden alle Fragen zur Pflege und Betreuung, auch zu möglichen Finanzierungen beantwortet und weitere Hilfsdienste der ASB-Sozialstation vorgestellt, wie der ASB-Hausnotrufdienst, der Menü-Service mit täglich frisch gekochtem Essen sowie erhitzten Sonderkostformen, der Fahrdienst für Behinderte und der ASB-Krankenfahrdienst.

Zusätzliche Angebote, wie der ASB Menü-Service „Essen auf Rädern“, der Hausnotrufdienst mit einer rund um die Uhr besetzten Zentrale in Darmstadt und Fahrdienste aller Art für gehbehinderte Mitbürger (auch Rollstuhlfahrer und liegende Fahrgäste) runden das Angebot des ASB ab. Weitere Informationen gibt der ASB gerne unter der Rufnummer: 06151/5050.

Wir fertigen für Sie moderne orthopädische Maßschuhe – leicht und bequem

Vereinbaren Sie einen Termin unter Telefon 06151-56168

Georgenstr. 6
64297 Darmstadt-Eberstadt

Fuß-Orthopädie Günther

Informationsveranstaltung

DARMSTADT (ng). Der Arbeiter-Samariter-Bund Darmstadt-Starkenburg (ASB) bietet Interessierten am 19.10. von 14.30-16.30 Uhr in den Räumen des help4ever Service-Center in Darmstadt, Weinbergstraße 2 ausführliche Informationen zum Menü-Service „Essen auf Rädern“ und dem „ASB-Hausnotrufdienst“ an. Der ASB beliefert täglich über 250 Bürgerinnen und Bürger in Darmstadt und den umliegenden Kreisgemeinden mit einer warmen Mittagsmahlzeit. Nicht nur ältere Mitbürger/innen, sondern auch kranke und/oder behinderte Menschen nehmen dieses Angebot gerne an. Für ältere, kranke oder behinderte Menschen, ist es beruhigend zu wissen, daß sie im Notfall Hilfe herbeiholen können. Mit einem Knopfdruck auf das Signalgerät ist man mit der Einsatzzentrale des Darmstädter ASB in Eberstadt verbunden.



A-CAPPELLA PUR. Für die Freunde des unbegleiteten Gesangs ist die „Darmstädter Nacht der Stimmen“ inzwischen das Oktoberereignis. Wenn sich auch in diesem Jahr wieder semi-professionelle A-cappella-Gruppen unterschiedlicher Stilrichtungen mit Auschnitten aus ihren Programmen im Ernst-Ludig-Saal in Eberstadt präsentieren, dann ist ein unterhaltsamer Abend garantiert. Fünf Gruppen haben sich diesmal qualifiziert: „vocalissimo“, „Der gute Ton“ (Bild), „The Glue“, „get souled“ und „Takt73“. Die „Nacht der Stimmen“ beginnt um 20 Uhr (Einlaß 19 Uhr), Karten zu 12 Euro sind im Vorverkauf erhältlich bei der Schaulade Ritzert (Schwanenstraße), im Ticketshop im Luisencenter Darmstadt oder im Internet über www.nacht-der-stimmen.de.

RUNDUM-VERSORGUNG FÜR SENIOREN

Veranstaltung zu Gunsten krebskranker Kinder 1. Darmstädter Seniorenschwof

DARMSTADT (ng). Kinder sind unsere Zukunft, deshalb wollen auch die Besucher und die Leiterin vom städtischen Seniorentreff „Steubenplatz“, Karin Volz, mit Herz und Verstand helfen. Bei einem Informationsveranstaltung über die Leistungsangebote des Familien- und Seniorenservice Jutta und Thomas Hoffmann (FuS) hatte Thomas Hoffmann die Idee, wenn es draußen trübe und kalt wird, einen bunte musikalischen Blumenstrauß zu pflücken. Ein Wort gab das andere und flugs war die Idee geboren, eine Benefizveranstaltung in Verbindung mit einem Seniorenschwof durchzuführen. Mit Begeisterung haben sich die Senioren mit der Planung dieser

Aufgabe befaßt. Einig war man sich darüber, daß Musik die Herzen verbindet. Aufgrund vorhandener Kontakte hat sich die Tanzkapelle „Tuxedos“ mit Sängerin Petra Bassus bereit erklärt – ohne Honorar – den Nachmittag musikalisch zu gestalten und die Besucher zum tanzen zu animieren. Auch der bekannte und beliebte Darmstädter Werner Rühl verzichtet zu Gunsten der Aktion auf ein Honorar und hilft mit. Weitere Programmpunkte sind eine Senioren-Modenschau, eine Tombola sowie die reichhaltige Kuchentafel und mehr – wofür die Senioren bereits jetzt fleißig sammeln. Unterstützt werden die Senioren von den Mitarbeitern der evange-

lischen Stadtkirche unter Leitung von Pfarrer Martin Schneider. Der Erlös der Veranstaltung soll dem „Verein für krebskranke und chronisch kranke Kinder e.V. Darmstadt“ zugute kommen. Vertreter des Vereins werden an diesem Tag anwesend sein. Besonders freuen sich die Akteure darüber, daß Oberbürgermeister Walter Hoffmann die Schirmherrschaft über diesen 1. Darmstädter Seniorenschwof übernommen hat. Die Benefizveranstaltung findet am 25. November, Beginn 15 Uhr, im Gemeindehaus der evangelischen Stadtkirche, Kiesstraße 17, in Darmstadt statt. Eintritt: 5 Euro. Weitere Informationen unter Tel. 06151/316844.



Pflegedienst Conny Schwärzel: Menschenwürdiges Leben ermöglichen

DARMSTADT (hf). Kranken und alten Menschen die Hilfe zu kommen zu lassen, die sie brauchen, um ein menschenwürdiges und lebenswertes Leben in ihrer gewohnten Umgebung zu ermöglichen. Die Pflege alter und kranker Menschen im Rahmen der gesetzlichen Normen mit möglichst hoher Qualität bei effizientem Personaleinsatz kostengünstig zu erbringen. – Die Realisierung dieser beiden Aufgaben ist eine tägliche Gradwanderung zwischen den Ansprüchen der Pflegebedürftigen, der Pflegenden und den Kostenträgern. Der Pflegedienst Conny Schwärzel ist ein Dienstleistungsunternehmen, das mittels Einsatz von Qualitätsmanagement und qualifiziertem Personal diesen Ansprüchen gerecht werden will. Der hilfebedürftige Patient vertraut

sich einem Pflegedienst an, weil er im täglichen Leben nicht mehr alleine die notwendigen Verrichtungen machen kann, die er sonst in der Lage war. Dies fängt bei der Körperhygiene an, führt über die Zubereitung des Essens und geht bis zur Bewältigung des Haushalts, zum Beispiel beim Saubermachen, Wäschewaschen und Einkaufen. Sind dann noch pflegerische Maßnahmen wie z.B. Verbandswechsel, Medikamentengabe, Spritzen etc. notwendig und können diese nicht mehr von dem Betroffenen selbst gemacht werden, ist man auf die Hilfe von Dritten angewiesen. Soweit keine Angehörigen diese Hilfe leisten können, ist die Inanspruchnahme eines Pflegedienstes unausweichlich. Unser Pflegeleitbild

Unser Selbstverständnis von Pflege richtet sich nach den Merkmalen von Qualität, Wirtschaftlichkeit und Miteinander. Wenn Sie vor der Frage stehen, Hilfe eines Pflegedienstes in Anspruch nehmen zu wollen, dann bieten wir uns als Partner in der Versorgung im häuslichen Bereich an. Unser Anspruch Qualität unter den Vorgaben des Pflegequalitätssicherungsgesetzes und den Grundsätzen und Maßstäben der Pflegeversicherung: höchstmögliche Kontinuität der für Sie verantwortlichen Pflegekraft; einvernehmlicher Ablauf der Pflege unter Aspekten der medizinischen Notwendigkeit Der Zeitpunkt unseres Besuches richtet sich nach Ihren individuellen Wünschen und Notwendigkeiten und unserem organisatorischen Ablauf. Ausführliche Informationen sind erhältlich beim Pflegedienst Conny Schwärzel, Bessunger Straße 53, Telefon 06151/783065.

Leistungsstarker Verein

DARMSTADT (hf). Seit über 40 Jahren kümmert sich der Darmstädter Pflege- und Sozialdienst e. V. um hilfebedürftige und kranke Menschen in Darmstadt und Umgebung. Freundliche Krankenschwestern und Altenpflegerinnen erbringen ärztlich verordnete Leistungen und helfen bei der Körperpflege. „Haben Sie heute schon an Ihre Medikamente gedacht?“ – vielen älteren Menschen fällt es schwer, die vom Arzt verordneten Tropfen oder Tabletten einzunehmen. Die Krankenschwestern legen auch neue Verbände an, geben Injektionen oder kontrollieren Blutdruck und den Blutzuckerspiegel. Entstanden aus dem Hausfrauenbund sind die traditionellen Schwerpunkte der Arbeit des Darmstädter Pflege- und Sozialdienst e.V. die vielfältigen Tätigkeiten in Haushalt und Familie. Gerade im Bereich der Familienpflegen und Haushaltshilfen ist der leistungsfähige Verein in der Lage, kurzfristig auch zeitlich umfangreiche Einsätze zu übernehmen. Wenn einen Mutter überraschend ins Krankenhaus muß, springen die Mitarbeiterinnen spontan ein, kümmern sich um die Kinder und versorgen den Haushalt. Alle diese Leistungen werden in der Regel mit der Kranken- oder Pflegekasse abgerechnet. Falls Sie Hilfe benötigen, sind die freundlichen Mitarbeiter in der Geschäftsstelle unter der Rufnummer 06151/17746-0 zu erreichen.

ROLLATOR Ihr treuer Begleiter für zu Hause und unterwegs.



SANITÄTSHAUS MÜNCK GMBH

Schwanenstr. 43 · DA-Eberstadt
Telefon (0 61 51) 5 43 47

Öffnungszeiten

Mo-Sa	8.30-12.30 Uhr
Mo-Fr	14.30-18.00 Uhr

www.muenck.de

Ehren- und Familienabend

EBERSTADT (ng). Zum Ehren- und Familienabend lädt der Gesangsverein Germania 1894 Eberstadt am 5.11. um 20 Uhr in den Ernst-Ludwig-Saal ein. Die Gäste können den musikalischen Stellenwert der Chöre begutachten, und sind dabei, wenn langjährige und verdiente Mitglieder geehrt werden. Tanz- und Unterhaltungsmusik bestimmen den weiteren Verlauf des Abends. Alle Mitglieder und Freunde der Germania sind herzlich eingeladen.



NACHLASS REGELN – ABER RICHTIG

Informationen rund ums Vererben und Erben

DECHERT BESTATTUNGEN

HAMBURG MANNHEIM

Familien- und Seniorenservice

Jutta und Thomas Hoffmann

- Hauswirtschaftliche Dienste und mehr –
- für Familien, die kurzfristig versorgt werden müssen,
- für Senioren, die nicht ins Altersheim wollen,
- für Kinder, die ihre Eltern gut versorgt wissen möchten.

64285 Darmstadt · Telefon 0 61 51/96 32 46
E-Mail: info@Fus-Service.de
Internet: www.FuS-Service.de

Alle Kassen zugelassen



Häusliche Alten- und Krankenpflege
Wir pflegen in Darmstadt und Umgebung

Inhaberinnen: Sabine Steining und Regina Blitz

Frankfurter Landstraße 121 Darmstadt-Arheilgen
Telefon 0 61 51/ 6 06 70 50

Ihre Partnerin im häuslichen Bereich



„Mein Team von 30 Pflegerinnen und Pflegern übernimmt gerne die Versorgung von Ihnen oder Ihren Angehörigen: von der kleinsten Einheit, z.B. einer Injektion, bis zur 24-Stunden-Betreuung.“



Bessunger Straße 53
Tel.-Nr.: 783065
www.pflegedienst-schwaerzel.de



Die Unfallversicherung, die auch pflegt, putzt und einkauft.

Die Allianz Unfall 60 Aktiv. Von Putzen bis Einkaufen wird vieles für Sie erledigt, was Sie nach einem Unfall nicht mehr können. Und das bis zu sechs Monate lang und schon ab 10 Euro im Monat. Exklusiv für alle ab 60. Gerne informiere ich Sie ausführlich.

Generalvertretung der **Frankfurter Allianz**
Andreas Witkowski
Pfungstädter Straße 46
64297 Darmstadt-Eberstadt
Tel. 0 61 51/5 49 00 · Fax 59 16 16

Hoffentlich Allianz.

Allianz 

Helfen ist unsere Aufgabe



Wir machen den Unterschied

- * **Häusliche Krankenpflege** *
- Grundpflege, medizinische Behandlungspflege, hauswirtschaftliche Versorgung
- * **Hausnotrufzentrale** *
- 24 Stunden am Tag-7 Tage die Woche-365 Tage im Jahr so bieten wir Sicherheit für zu Hause
- * **Menü-Service** *
- warme Menüs frisch gekocht - Tiefkühlkost nach eigenem Menüplan - Spezialkostformen auf Anfrage
- * **Krankenfahrtdienste** *
- Liegend oder im Rollstuhl
- Wir bringen sicher (fast) überall hin

Rufen Sie uns an!
Wir beraten Sie gerne!
Info-Hotline: 06151 / 50 5 0

Wir machen den Unterschied - für ein bewegtes Leben



Mit einer Bestattungsvorsorge regeln Sie zu Lebzeiten alle notwendigen Angelegenheiten bei einem Todesfall.

Durch den Wegfall des gesetzlichen Sterbegeldes ist Eigenverantwortung wichtiger denn je. Mit Beiträgen ab 6,00 Euro* im Monat können Sie die Bestattungskosten finanziell absichern.

Vereinbaren Sie ein unverbindliches Beratungsgespräch. Sie erhalten die kostenfreie Broschüre „Nachlass regeln“ in unserem Haus

DECHERT Bestattungen,
Ludwigshöhstraße 46, 64285 Darmstadt
Telefon: **06151/96810**
www.dechert-bestattungen.de

*Frau, 45 Jahre, Versicherungssumme 2739,- Euro

Tankensie für die Hälfte.

Mit AutoGas

AutoGas - Weil es so einfach ist.

Ihre Fragen - unsere Antworten

Frage: Wie effektiv ist Flüssiggas zu Benzin?

Antwort: Die Leistung des Motors bleibt gleich stark, durch wei- che und schonende Verbrennung lebt der Motor länger. Sie fahren sogar mit 110 Oktan.

Frage: Muss ich auf meinen Kofferraum verzichten?

Antwort: Nein! Der Kofferraum wird, bei platzsparender Unterbringung des Tanks in der Reserveradmulde, nicht kleiner.

Frage: Fahre ich nur mit Gas?

Antwort: Nein! Sie fahren bivalent, d.h. mit Gas und Benzin. Das Umschalten von Benzin auf Autogas/Flüssiggas erfolgt automatisch - auch während der Fahrt frei von Hand wählbar.

Frage: Warum ist Autofahren mit Flüssiggas in Deutschland so unbekannt?

Antwort: In Italien fahren über 1,5 Mio. Autos mit AutoGas/LPG Flüssiggas, in Polen über 1 Mio., in Holland 450.000 und in Frankreich über 300.000 Stück. In Deutschland nur 16.000 Stück. Warum das so ist? Das müsste man die Mineralölkonzerne fragen.

Frage: Wo ist in unserer Region die nächste Tankstelle?

Antwort: In Dieburg, Roßdorf, Darmstadt usw.

Der aktuelle Preis pro Liter beträgt z.Zt. nur € 0,59

Umbau aller gängigen Benzin-Pkw!

(Umbau kann in günstigen Monatsraten über die CC Bank finanziert werden)

KIA

Vertragshändler

AUTOHAUS ROSSDORF

GmbH

CHRYSLER

Jeep

Servicepartner

In den Leppsteinwiesen 7, 64380 Roßdorf, Tel. 06154 / 6 98 00

Erdgastankstelle bald auch in Pfungstadt

PFUNGSTADT (hf). Voraus- sichtlich noch in diesem Jahr kö- nen Autofahrer mit Erdgasfahr- zeugen auch in Pfungstadt den umweltschonenden und preis- günstigen Treibstoff tanken, wie Pfungstadts Bürgermeister Horst Baier, Hans-Rüdiger Wiedem, Bereichsleiter Energiebeschaf- fung bei der HSE, Jürgen Hein- Benz, Pressesprecher der HSE, und Karl-Heinz Koch, Geschäft- führer der HSE-Vertriebs Tochter Entega bei einem Pressegespräch mitteilen. Möglich wurde dies durch die Zusammenarbeit des Tankstellenbetreibers Tamoil mit der HEAG Südheissischen Energie AG (HSE). Tamoil errichtet zur Zeit eine Tankstelle an der Werner-von-Siemens-Straße in Pfungstadt. Im Zuge des Neubaus investiert die HSE rund 200.000 Euro in den Erdgasanschluß und die Erdgastankanlage. „Diese In- vestition unserer Muttergesell- schaft eröffnet unseren Kunden eine kostengünstige Alternative zum teuren Benzin“, erläutert Karl-Heinz Koch. Entega fördert die Anschaffung eines Erdgasautos zudem noch fi- nanziell. Erdgasfahrzeuge sind besonders interessant für Vielfah- rer oder Flottenbetreiber wie zum Beispiel der städtische Fuhrpark von Pfungstadt. „Auch die Stadt Pfungstadt freut sich auf die neue Erdgastankstelle, da man beab- sichtigt, Teile des städtischen Fuhrparks auf Erdgas umzustel- len“, so Bürgermeister Horst Bai- er. Erdgasfahrzeuge zeichnen sich durch ihre hohe Wirtschaftlich- keit aus. Der höhere Anschaf- fungspreis von je nach Modell 2.000 bis 3.000 Euro rechnet sich meist schon nach zwei bis drei

Jahren, denn Erdgas ist noch bis 2020 steuerbegünstigt. Die Kraft- stoffkosten liegen im Vergleich zum Benzin um die Hälfte güns- tiger – gegenüber Dieselfahrzeu- gen fährt man immer noch um ein Drittel billiger. Wer es genau wis- sen möchte, kann sich unter www.entega.de den Kostenver- gleich nach Fahrzeugtyp mit dem „Erdgas-KFZ-Rechner“ ausrech- nen. Aber nicht nur der Geldbeutel, auch die Umwelt wird entlastet: Der Ausstoß von Kohlenmono- oxid, Schwefeldioxid-, Ruß- und anderen Partikelemissionen wird beim Einsatz des Kraftstoffs Erd- gas nahezu vollständig vermie- den. Und auch beim Kohlen- dioxid kann Erdgas punkten: Im Vergleich zu einem Benzinver- ursacht Erdgas bis zu 25 Prozent weniger von dem klimaschäd- lichen Gas. Die HSE fördert seit vielen Jah- ren das Thema Erdgasfahrzeuge. So errichtete das Unternehmen vor einigen Jahren zusammen mit einem Tankstellenbetreiber in der Frankfurter Straße die erste Erd- gastankstelle in Darmstadt. Der Umstieg auf Erdgas wird von Entega leicht gemacht: „Wir för- dern den Kauf eines Erdgasfahr- zeugs oder die Umrüstung mit dem Preis für 800 Kilogramm Erdgas – zur Zeit sind dies 670 Euro. „Mit 800 Kilogramm kommt ein Fahrzeug bis zu 15.000 Kilometer weit“, ver- spricht Karl-Heinz Koch. Die Mehrkosten für die Umrüs- tung eines Benziners liegen je nach Modell um die 3.500 Euro. Zur Zeit gibt es in ganz Deutsch- land 635 Erdgastankstellen – 2007 sollen es bereits 1.000 Sta- tionen sein.

Die Umwelt und den Geldbeutel schonen

GEBEN SIE GAS!



Fahren mit Erdgas – Preiswertes Tanken für rund die Hälfte

DARMSTADT (hf). Erdgas- fahrzeuge sind nicht nur öko- logischer – da sie wesentlich weniger Schadstoffe produzie- ren –, sondern auch ökonomi- scher als Diesel- oder Ben- zinmodelle. Zwar kostet ein Erdgasfahrzeug in der An- schaffung rund 2.000 Euro mehr, aber dies hat sich bei ei- ner jährlichen Fahrleistung von 20.000 Kilometern bereits nach zwei Jahren für den Fahr- er gerechnet. Zahlreiche namhafte Herstel- ler bieten Modelle an, die ent- weder ausschließlich mit Erd- gas (monovalent) oder aber sowohl mit Benzin als auch mit Erdgas (bivalent) betrieben werden. Selbstverständlich sind heutige Erdgas-Fahrzeu- ge genauso sicher und komfor- tabel wie ein herkömmlich an- getriebenes Fahrzeug. Das

fe“ für Fahrzeuge mit Erdgas- antrieb an. In Deutschland gibt es derzeit bereits über 600 Erd- gas-Tankstellen, bis Ende 2007 werden rund 1.000 Erdgas- Tankstellen in Betrieb sein. In der Region Südhessen/Mainz gibt es heute bereits in Bens- heim, Darmstadt, Dreieich, Frankfurt, Hanau, Langensel- bold, Mainz, Offenbach, Rod- gau, Rüsselsheim und in Wies- baden Erdgas-Tankstellen. Eine Tankstelle in Pfungstadt ist in Planung. Details hierzu sowie zum För- derprogramm der Entega er- halten Interessierte zum Orts- tarif unter der Servicenummer 0180/1701901 (Markus Peter) oder unter www.entega.de/erd- gasfahrzeuge.

GROSSEKLASSEWAGEN! DER KIA CARENS.



DER KIA CARENS EX

unser Angebot € 21.990,- inklusive Gasumbau + Winter-Komplett-Räder als Sondermodell Family

Wer alles will, bekommt es jetzt auch – mit dem KIA Carens. Serienmäßig gibt es 4 Airbags, Klimaanlage, Zentralverriegelung und vieles mehr. Dazu zwei starke Motoren, einen Benzin mit 2,0 Litern und 102 kW (139 PS) und einen Common-Rail-Diesel mit 2,0 Litern und 83 kW (113 PS). Testen Sie ihn jetzt, am besten mit der ganzen Familie.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: kombiniert 7,0–9,1; innerorts 9,6–12,3; außerorts 5,4–7,2; CO₂-Emissionen in g/km: kombiniert 185–215 (Messverfahren gemäß RL 80/1268/EWG).

Der KIA Carens. So vielseitig wie Ihr Leben.

KIA

KIA MOTORS

The Power to Surprise™

www.kia.de

Alle KIA-Modelle zum Top-Spar-Preis mit Autogasumbau bereits ab € 11.990,-

KIA

KIA

Vertragshändler

AUTOHAUS ROSSDORF

GmbH

In den Leppsteinwiesen 7, 64380 Roßdorf, Tel. 06154 / 6 98 00

Fahren mit Erdgas – Günstiger geht's nicht

ENTEGA

Ihre Energie ganz nah.



Jetzt umsteigen!

- 640 € Förderprämie sichern

- Tanken für die Hälfte

- Weniger Steuern zahlen

www.entega.de

Wir möchten, dass Sie kostengünstig, komfortabel und umweltbewusst Auto fahren können. In einem Erdgas-Fahrzeug. Und als Energieanbieter in Ihrer Region liegt es nahe, dass wir Sie dabei unterstützen. Mehr Infos zu unserem Förderprogramm für Erdgas-Fahrzeuge geben wir Ihnen gerne telefonisch unter 0180 1 701901 (Ortstarif) oder per E-Mail: Markus.Peter@entega.de.

ENTEGA – Ein Unternehmen der HEAG Südheissischen Energie AG (HSE) und der Stadtwerke Mainz AG.

WOHNUNGSMARKT

1-Zimmer-Appartment in Roßdorf

Souterrain, ca. 35 qm, sep. Eingang, Dusche, WC, Single-Küche, Kabelanschluß.

290,- € Warmmiete zzgl. Strom. 2 MM Kaution,

ab sofort zu vermieten.

Telefon 0 61 54/8 35 81

AUSSTELLUNGEN

25 Jahre Atelier „Space Art“

EBERSTADT (hf). Dieses Jahr feiert der Künstler Thomas Wellner das 25-jährige Bestehen seines Ateliers „Space Art“ in Eberstadt. Aus diesem Anlaß hat sich der Künstler entschlossen, an sieben Ausstellungsorten in Darmstadt und Eberstadt zeitgleich die Vielseitigkeit seines Schaffens einem breit gefächerten Publikum zugänglich zu machen. Die Eröffnung dieser Ausstel- lungsreihe fand am 8.10. in Darmstadt, in der Kirchstraße 8

Am 9.10. wurde im Eberstädter Rathaus und im Bauerngarten die Ausstellungen durch Bezirksver- walter Achim Pfeffer eröffnet. Im Rathaussaal sind Bilder in Spritz- technik und größere Holzsulptu- ren zu sehen. Der Bauerngarten bietet das ideale Ambiente für Wellners aus Eichenholz ge- schnitzten Totems. Weitere Ausstellungsorte sind die Dreifaltigkeitskirche in Eber- stadt, wo die sakralen Arbeiten zu bewundern sind, die Burg Fran-

MIT ZWEI AUSSTELLUNGEN feiert Thomas Wellner (r.) das 25-jährige Bestehen seines Ateliers. Am vergangenen Sonntag (9.) wurde die Eberstädter Ausstellung im Rathaus von Bezirksver- walter Achim Pfeffer eröffnet. (Zum Bericht) (Bild: hf)

(ehemaliges Pentagon) neben der Stadtkirche, durch die Stadträtin Liselotte Kiel statt. Dies ist die größte der sieben Ausstellungen, in der Wellner neben seinen teils großformatigen Bildern auch eine Auswahl seiner Eisen- und Holz- plastiken zeigt.

kenstein (Bilder und Holzplasti- ken) und in den Schaufenstern von Beutel Augenoptik (Assem- blagen) und Juwelier Vogelsang (Kleine Bilder und Bronzeplasti- ken), beide in Eberstadt. Die Ausstellungsreihe ist bis zum 30. Oktober zu sehen.

STELLENMARKT

Mit der Fitness Company an die Spitze:

Wir suchen die Besten.

+ 90 Clubs in Deutschland

+ über 225.000 Mitglieder

+ 900 festangestellte Mitarbeiter

bundesweit

Als größte Filialkette Deutschlands gehört die Fitness Company mit ihrem langjährigen Know-how zu den führenden Unternehmen der Fitnessbranche. Unser Wachstum in einer Zukunftsbranche setzen wir kontinuierlich fort.

Dafür suchen wir motivierte Kollegen, für die Sport, Lifestyle und ein positives, dynamisches Arbeitsumfeld sowie eine professionelle, diszi- plinierte und vertriebsorientierte Arbeitsweise keinen Widerspruch son- dern eine ideale Ergänzung darstellen. Wir freuen uns über neue Mit- arbeiter, die mit dem richtigen Sportsgeist an anspruchsvolle Aufgaben herangehen, engagiert sind und wirtschaftlich denken können. Wir suchen Sie für unsere Clubs in Frankfurt, Darmstadt, Dreieich als

Sales Mitarbeiter (m/w)

- Aktive Neukundengewinnung
- Telefonische Terminvereinbarung für Ihre Verkaufsgespräche
- Durchführung/Organisation der zentralen Marketingmaßnahmen
- Coaching des Promotionteams

Die Fitness Company bietet Ihnen vielseitige Karrieremöglichkeiten in einem professionellen Umfeld mit positiver Arbeitsatmosphäre und leistungsorientierter Bezahlung.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie uns Ihre voll- ständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstel- lung und Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins zu oder bewerben Sie sich online unter www.fitcom.de.

Fitness Company
Freizeitanlagen GmbH
Recruiting
Kennedyallee 87
60596 Frankfurt

FITNESS
COMPANY

**KONTAKTE**

Unbefriedigte Hausfrau 32J., aus Darmstadt sucht spontane Sex - Treffs o. Verpflichtung. **11841** frag nach **Martina.**

Stefanie gerade 18 J., neu in Pfungstadt, unerfahren, sucht netten Mann zum Spaß haben. **01377 - 373011**
Oms fl... gel l **0900-587846303** 1.996l/min

BEKANNTSCHAFTEN

SEXKONTAKTE!! Nur private Frauen die kein Geld verlangen. Anrufen und gleich mitmachen KV 0711 - 940949

ANZEIGENANNAHME
Tel.: 060 21 / 3595-0
Fax: 060 21 / 3595-55



**06151-3687827** ladies.do

Partukreis Airport
DL + Do. 9-14h · DI + Do. So. ab 20h · So. Ab 15h
für Paare & Singles **06105-921144**

ANZEIGENANNAHME
Tel.: 0 69/42 08 50
Fax: 0 69/42 08 54 00

Auf Strichcode warten!
DARMSTADT-DIEBURG (hg). Der ZAW, der zur Zeit die neuen, fahrbaren 50-Liter-Restmülltonnen verteilt, weist darauf hin, daß der Abfall so lange in den alten Tonnen entsorgt werden muß, bis die neuen Strichcodes in den Haushalten eingetroffen sind. Diese werden zur Zeit verschickt und müssen auf die Tonne geklebt werden. Erst danach können die Gefäße benutzt werden.

**KAMPFSPORTSCHULE**
SAN-TI

Kostenloses Probetraining
*Karate · Taekwon-Do
Kinder-Karate
Schlumpf-Karate
Kick-Boxen · Thai-Boxen
Jiu-Jitsu*

Verkauf von
Kampf-Sportartikeln
Info und Bestellung:
Telefon: DA/59 38 99
Internet: www.san-ti.de
eMail: info@san-ti.de

Heidelberger Landstr. 237 64297 Darmstadt

**KLEINANZEIGEN**

Computerhilfe & PC-Reparatur!
Komme direkt, auch Sa. und So.
06167/912944

„Das Griesheimer Haus“
Eine historische Erzählung von Ernst Pasque
Im Buchhandel erhältlich für **7,50 €**

BESSUNGER
NEUE NACHRICHTEN
Lokalanzeiger

Herausgeber, Gestaltung, Satz:
Ralf-Hellriegel-Verlag
Waldstraße 1 · 64297 Darmstadt
Telefon: (0 61 51) 8 80 06-3
Telefax: (0 61 51) 8 80 06-59
E-mail: ralf-hellriegel-verlag@t-online.de

Druck:
Echo Druck und Service GmbH
64295 Darmstadt

Redaktion:
Ralf Hellriegel (rh) (verantwortl.),
Michael Buchert (mb), Gabriela Grab (gg)

Anzeigen:
Ellen Hellriegel

Grafik:
Manfred Schmidt

Bilder:
Chris Bauer (cb), Angelika Hain (ah),
Ralf Hellriegel (rh), Lothar Hennecke (he)

Technische Beratung:
Henry Schnägelberger

Vertrieb:
SZV Logistik GmbH
64295 Darmstadt

Erscheinungsweise:
14tägig, freitags, kostenlos an
alle Haushalte in Bessungen, Eberstadt,
der Heimstätten-Siedlung und Mühlthal,
sowie an Ablagestellen in der
Darmstädter Innenstadt.

Anzeigenschluß:
jeweils freitags um 12.00 Uhr

Redaktionsschluß:
jeweils montags um 12.00 Uhr
in der Redaktion vorliegend.

Auflage: ca. 43.000 Exemplare

Hinweis an unsere Kunden:
Wir speichern personenbezogene Daten
im Rahmen der Geschäftsbeziehungen
und verarbeiten diese innerhalb unseres
Unternehmens. Diese Mitteilung erfolgt in
Erfüllung der gesetzl. Verpflichtung.

Leserbriefe veröffentlichen wir je nach
vorhandenem Platz. Kürzungen behalten
wir uns vor. Für die Gestaltung und Aus-
führung von Text und Anzeigen Urheber-
recht bei unserem Verlag.
Nachdruck vorbehalten.

Mythen, Märchen, Mondenschein
MÜHLTAL (ng). Im Herbst, wenn es draußen neblig und windig wird, beginnt die Saison von „Mythen, Märchen, Mondenschein“. Diese Wanderungen führen bei Mondlicht durch Wald und Ruine der Burg Frankenstein. Am 15. Oktober und am 19. November liegt der thematische Schwerpunkt auf den alten keltischen Bräuchen zu Halloween. Lassen Sie sich entführen zu einem nicht ganz alltäglichen Spaziergang durch den dunklen Wald mit Märchen und Geschichten, aber auch mit historischen Informationen. Anmeldungen sind unbedingt erforderlich!
Weitere Infos sind im Internet unter www.mythen-events.de oder Telefon 06151/147843 zu haben.

**Neu: der weltgrößte Hersteller von Allrad-PKW –
jetzt auch beim Autohaus am Prinziert in Darmstadt!**



Subaru Legacy Subaru Justy Subaru Forester Subaru Impreza

Am 15.10. große Eröffnungsfeier ab 9.00 Uhr!

Es erwarten Sie der neue Subaru Legacy und der neue Forester. Wir haben für Sie zur Einführung tolle Subaru-Eröffnungsangebote. Seien Sie gespannt auf den neuen Subaru Impreza, der gerade erst auf der IAA vorgestellt wurde.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Ihr Autohaus am Prinziert-Team.

**Prinzert**
Heidelberger Str. 55-61 · 64285 Darmstadt · 061 51/3899-0
info@prinzert.de · www.prinzert.de

**SUBARU**
www.subaru.de

**Geschäftswelt-Infos**

Subaru jetzt auch in Darmstadt

DARMSTADT (ng). Das Autohaus am Prinziert in Darmstadt vervollständigt sein Angebot ab dem 15.10. mit der Marke Subaru – dem weltgrößten Hersteller von Allrad-Pkws.
Das Autohaus am Prinziert rundet damit sein umfangreiches Angebot ab. In zwei Betrieben werden jetzt die Marken Mitsubishi, Subaru, Honda, Chrysler, Jeep und Dodge angeboten. Subaru-Fahrzeuge sind seit 25 Jahren in Deutschland vertreten und haben einen ausgezeichneten Ruf für Qualität und Langlebigkeit. Der permanente Allradantrieb ist zudem die Garantie für ein sicheres Fahrverhalten und ein Fortkommen in allen Fahrsituationen. Bereits mehrfach wurden Subaru-Fahrzeuge zum Allrad-Auto des Jahres gewählt.
In Sachen Wirtschaftlichkeit setzt Subaru auf den Antrieb mit Autogas. Alle Fahrzeuge sind herstellerseitig mit Gasumbau lieferbar.



UMZUG. Seit Mittwoch (12.) ist die Praxis für Ergotherapie in Eberstadt in neuen Räumen zu finden. Von der Kirchtanne zog das Praxisteam um Inhaber Hans-Jörg Hirt (3.v.r.) in die Georgenstraße 27. Geleitet wird die Praxis von Ute Cholewa, ebenso wie ihre Kolleginnen staatlich anerkannte Ergotherapeutin. Weitere Informationen in der Anzeige auf der nächsten Seite. (Bild: rh)



GESCHÄFTS-ÜBERGABE. Seit 1974 leitete Gerhard Schmidt (l.) die Firma „Optik Werner“ in der Roßdörfer Straße 67 in Darmstadt. Am 1. Oktober stellte er seinen Nachfolger, Augenoptikermeister Michael Schulze (r.) vor. Die langjährige Mitarbeiterin Gabi Schröter wird ihn bei der fachkundigen Beratung der Kunden weiterhin unterstützen. (Bild: eh)



VERGRÖßERT. Die Firmen „Antik-Eck“ von Sabine und Jürgen Pfau (l.) und „Silber + Kunst“ von Heike und Thomas Anderweit sind bekannte Geschäfte in Eberstadt. Nun sind beide in gemeinsamen Geschäftsräumen zu finden, in denen sich Schmuck, Accessoires und hochwertige Antiquitäten ergänzen. Am 8. Oktober wurden die neuen Räume in der Oberstraße 31 in Eberstadt bezogen. (Bild: eh)



UNTER DEM MOTTO „Darmstadt hat ein neues Zentrum“ eröffnete das Autohaus Wiest am 1. Oktober das neue Audi Zentrum Darmstadt. In hellen und modernen Räumen in der Hilpertstraße 6 wurden am Eröffnungstag Highlights der IAA und DTM präsentiert. (Bild: cb)



SEIT ACHT JAHREN ist „Buch Goldmann“ in Arheilgen zu finden – nun eröffnete die Buchhandlung in der Heidelberger Landstraße 22 eine Filiale in Eberstadt. Anlässlich des Herbstfestes der Modaubrück'ler am 8. Oktober stellten sich die Geschäftsinhaber Anne und Joachim Goldmann sowie die Mitarbeiterinnen Anne Redwanz (l.) und Margit El Fakir (vorne) den Kunden vor. (eh)

**GLOSSE**

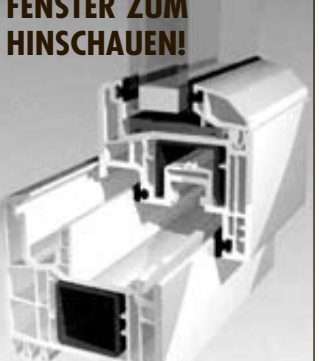
Ratgeber
*Egal, was wir anfangen wollen – für alles gibt es einen Ratgeber. Biologisch backen, Salzteig bunt bemalen, Reden verfassen, wenn Opa achtzig wird, Kuscheltiere basteln, Topflappen häkeln und endlich Socken stricken lernen. Wenn man einen Tiempel anlegen oder Servietten falten, richtig Atmen oder Bücher schreiben will – ein Ratgeber steht in der nächsten Buchhandlung bereit.
„Leichtgemacht“ steht da... für Pilze kochen, Blumen düngen, Windlichter oder Einkaufstaschen machen und was man bei Regen mit den Kindern anfangen soll. Monogramme stecken, Liköre zubereiten und wie vertreibt sich der Beifahrer die Zeit auf der Fahrt in den Urlaub. Wir leben im Zeitalter der Ratgeber. Was früber Mutter an Tochter, Vater an Sohn weitergab, das erfüllen heute Ratgeberbücher.
Sie beraten vor, während und nach der Scheidung, beim Sofa kochen und Managern im Streß. Man lernt, endlich mit dem Heißlufttherd zu garen, Trockenblumenbilder herzustellen, Glasperlen aufzufädeln und wer gar nichts findet, der findet vielleicht sich selbst.
Da entdecke ich doch neulich einen Ratgeber „Die Kunst des Jodelns“, mit dem Untertitel „Der Jodel ist der intensivste Ausdruck des Wohlbefagens“.
Da fragt man sich: Warum fühlen sich viele Menschen so unbehaglich? Lehnt euch doch zurück und... jodelt.
Gertrud Höhenberger*

	WICHTIGE RUFNUMMERN
◇ Polizeieintruf	110
◇ Feuerwehr/Rettungsleitstelle	112
◇ Giftnotrufzentrale	0 61 31-1 92 40
◇ Krankentransport	0 61 51-1 92 22
◇ Pflegenotruf (19-7 Uhr)	0 61 51-89 55 11
◇ Medikamentennotdienst	08 00-1 92 12 00
◇ Ärztlicher Notdienst	0 61 51-89 66 69
◇ Zahnärztlicher Notdienst	0 61 51-1 92 22
◇ Diakoniestation für ambulante Pflegedienste	0 61 51-15 95 00
◇ ASB-Sozialstation	0 61 51-5 05 60
◇ DRK Sozialstation	0 61 51-97 11 71
◇ Pflege- und Sozialdienst Darmstadt	0 61 51-17 74 60
◇ Behinderten-Fahrdienst	0 61 55-6 00 00
◇ Aids-Beratung (9-17 Uhr)	0 61 51-2 80 73
◇ Telefonseelsorge (evangelisch)	08 00-1 11 01 11
(katholisch)	08 00-1 11 02 22
◇ Frauennotruf (Pro Familia)	0 61 51-4 55 11
◇ Frauenhaus	0 61 51-37 68 14
◇ Kinderschutzbund	0 61 51-2 10 66 u. 2 10 67
◇ Bezirksverwaltung Eberstadt	0 61 51-13 24 23
◇ Gemeindeverwaltung Mühlthal	0 61 51-14 17-0
◇ Stadtverwaltung Darmstadt	0 61 51-1 31
◇ Gesundheitsamt	0 61 51-33 09-0
◇ Notdienst der Elektro-Innung	0 61 51-31 85 95

Benefiz-Skatturnier

DARMSTADT (ng). Das Tanzsportzentrum Blau-Gold Casino Darmstadt e.V. veranstaltet am 30.10. ein Skatturnier zugunsten der Kinderkliniken Prinzessin Margaret. Das Startgeld beträgt 15 Euro, wovon 10 Euro direkt an die Kinderkliniken gehen. Im Startgeld ist ein Getränk und eine Wurst mit Brötchen enthalten. Infos unter www.tanzen-darmstadt.de oder unter Tel. 06154/623206.

**FENSTER ZUM HINSCHAUEN!**



EDITION von M-line

- 5-Kammer Mitteldichtungs-System
- Große Bautiefe
- Einbruchhemmend
- Erhöhte Stabilität
- Schlagregensicherheit

Beratung, Planung, Verkauf, Montage
LEUSCHNER
FENSTER · TÜREN · WINTERGÄRTEN
VORDÄCHER · MARKISEN
Heimstättenweg 90 · 64295 Darmstadt
Telefon 0 61 51 / 4 63 75 oder 33 92 92
Telefax 0 61 51 / 42 25 14 oder 33 92 91
www.leuschner-fenster-tueren.de
Öffnungszeiten: Do + Fr 15-18 Uhr · Sa 10-13 Uhr

Spendenschwein für Kindermittagstisch



EIN GROSSES SPARSCHWEIN möchte seit Dienstag (11.) im Café BAFF mit Spenden gefüttert werden. Im Auftrag der Sparkasse Darmstadt übergab deren Justiziarin Dagmar Metzger (auf unsem rh-Bild 2.v.r.) die „Spenden-Wutz“ und zückte auch gleich ihre private Geldbörse. Im Café BAFF (Stresemannstraße 5) ist der Mittagstisch „(N)Immersatt“ zu Hause. Dort wird kostengünstig Essen für Kinder aus Eberstadt-Süd angeboten. Aber nicht nur die Kinder sind die Nutznießer dieses Projektes. Es dient auch der Wiedereingliederung von Frauen in das Berufsleben. Der „Verein für Bildung und berufliche Förderung von Mädchen und Frauen e.V.“ (BAFF) ist mit zwei Projekten, eben dem Café sowie dem BAFF-Waschsalon in Eberstadt-Süd aktiv und bietet im Rahmen dieser Betriebsstätten Arbeitsplätze für Frauen an. Zubereitet wird das Mittagessen aus gespendeten und ergänzend hinzugekauften Lebensmitteln. Die Betreuerinnen des Café BAFF, insbesondere die neue Projektleiterin Bettina Nibel hoffen, daß viele Eberstädter Bürgerinnen und Bürger das Sparschwein mit Spenden füttern werden, damit der Mittagstisch auch weiterhin angeboten werden kann.

WILLENBÜCHER
BESTATTUNGEN

Vorsorgeberatung, Erd-, Feuer-, Seebestattungen
Friedwald- und Bergbestattungen
Telefon 0 61 51-647 05
Herdweg 6 – 8 · 64285 Darmstadt
www.willenbuecher.org

Führungen der ProRegio

DARMSTADT (ng). Die Russische Kapelle auf der Mathildenhöhe wurde 1899 von Leontij Benois erbaut. Während einer Führung am Samstag (15.) wird die Kirche aus verschiedenen Blickwinkeln dargestellt, der Architektur und Kunstgeschichte sowie des orthodoxen Glaubens. Gästeführerin Julia Damm erwartet interessierte BesucherInnen morgen um 15 Uhr vor dem Eingang zur Russischen Kapelle. Ehrengräber, Grabstätten wichtiger Persönlichkeiten und künstlerisch interessante Gräber auf dem Alten Friedhof werden im Rahmen einer Führung am Sonntag (16.) besucht. Gästeführer Dr. Werner Zimmer gibt während des Rundgangs anschauliche Erläuterungen zu Leben und Bedeutung der Bestatteten ebenso wie baugeschichtliche Erklärungen. Treffpunkt ist am Sonntag um 11 Uhr am Eingang Herdweg. Die Karten kosten jeweils 7 Euro (erm. 4 Euro) und sind in der info darmstadt – Ticketshop im Luisencenter, im Internet unter www.proregio-darmstadt.de oder direkt am jeweiligen Treffpunkt erhältlich.

Herbstmarkt in der Geibel’schen Schmiede

EBERSTADT (ng). Die Kreativ-Werkstatt, die sich unter der Leitung von Hella Müller in der Regel jeden Mittwoch ab 19 Uhr in der Geibel’schen Schmiede trifft, feiert in diesem Jahr ihr 15jähriges Bestehen. Aus diesem Anlaß veranstaltet die Kreativ-Werkstatt des Eberstädter Bürgervereins von 1980 e.V. morgen (15.) in der Zeit von 11 bis 18 Uhr und am Sonntag (16.) von 11 bis 17 Uhr in der Geibel’schen Schmiede in Eberstadt, Oberstraße 20, einen Herbstmarkt. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt. Die Mitglieder der Kreativ-Werkstatt freuen sich auf zahlreiche Besucher.



Gemeinsam gewinnen – mit Garantie !

Das aktuelle Angebot für den zinsbewussten Anleger:

- attraktive Verzinsung
- zusätzliche Gewinnchance
- sichere Kapitalgarantie
- bereits ab 5.000 EUR

4,5%
p.a.

Diese Chance sollten Sie noch nutzen!
Angebot verlängert bis 21.10.2005

Das Angebot setzt sich zusammen aus:

50 % Festgeld mit **einjähriger Laufzeit** und **4,50 %** Zinsen p.a.

50 % Garantiefonds **„UniGarantTop: Europa II“** mit guten Wertentwicklungschancen.

Den gültigen Verkaufsprospekt erhalten Sie bei Ihrer Volksbank oder direkt bei Union Investment.

Eine clevere Kombination aus Sicherheit und Ertrag.

Volksbanking – miteinander ins Leben



Volksbank Darmstadt eG

Hügelstraße 8-20 · 64218 Darmstadt
Telefon (061 51) 1570 · Telefax (061 51) 157 9000
info@voba-darmstadt.de · www.voba-darmstadt.de

Praxisumzug

ERGOTHERAPIE

in Da.-Eberstadt

In neuen Räumen mit viel Platz

Seit dem 4. Oktober 2005 finden Sie unsere Praxis für Ergotherapie in der Stadtmitte Eberstadts **direkt an der Wartehalle.**

Haltestelle Wartehalle, Bahn und Bus Linien **1, 6, 7, 8, NB, P und NE**

Praxis für Ergotherapie
Georgenstraße 27 · 64297 Darmstadt
Fon 06151 - 5966-65 · Fax -44

Parkplätze 2 mal in direkter Nähe

Unsere Behandlungsschwerpunkte sind weiterhin:

Pädiatrie

AD(H)S Therapie
Sensorische Integrationstherapie
Reflexologie und Psychomotorik
Auditives Lateraltraining
Legasthenie Training

Neurologie

Funktionelle Therapie nach
Bobath, Affolter und Perfetti

Mobilisation und
Hirnleistungstraining

Hausbesuche

Wir sind mobil und behandeln in
Darmstadt und Umkreis ca. 15 km.

Handtherapie

Rehabilitation und Mobilisation



Koordinationsübung an der Trettaubsäge



2 große SI Bewegungsräume mit vielfältigen Möglichkeiten



Lateraltraining bei zentraler auditiver Wahrnehmungsstörung

EINLADUNG

Am Mittwoch, 12. Oktober wollen wir unsere Praxis ab 15 Uhr offiziell einweihen.

Alle Interessierte sind hier herzlich eingeladen.

Wir freuen uns auf einen regen Austausch mit unseren Besuchern.



PRAXIS FÜR ERGOTHERAPIE

Inhaber Hans-Jörg Hirt – alle Kassen

Eine Praxis entwickelt sich

Seit 1991 befindet sich die Praxis bereits in Darmstadt- Eberstadt „In der Kirchtanne 31“ in Süd 3.

Ursprünglich von Roland Lemmert gegründet, kamen später als Partner Bernd Schunk und Susanne Hofmann hinzu.

Im Lauf der Jahre wuchs die Praxis, bis sie 2003 wegen wirtschaftlichen Gründen vor der Auflösung stand.

Durch den Einstieg des jetzigen Inhabers Hans-Jörg Hirt konnte die Auflösung verhindert und ein Neuaufbau unter der fachlichen Leitung von Ergotherapeutin Ute Cholewa in die Wege geleitet werden.



Leiterin Ute Cholewa
Staatl. anerkannte Ergotherapeutin

Unter der Führung Cholewas wurden neue Mitarbeiter eingestellt und durch Fortbildungen und Neuanschaffungen das Therapieangebot erweitert.

Innerhalb von knapp 3 Jahren ist die Praxis wieder zu alter Stärke aufgeblüht. Für Inhaber Hirt ist der Umzug in neue Räume ein logischer Schritt, um die Qualität der Behandlungen weiter zu optimieren und auf lange Sicht sicherzustellen.

Hirt bleibt seinen Berufen Augenoptik, Hörgeräte, Kinderoptometrie (visuelle Wahrnehmung) und Heilpraktiker/ Psychotherapie treu.

Er sieht seine Aufgabe in der Gestaltung des Rahmens, in dem das jetzt 7-köpfige Team aus staatl. anerkannten Ergotherapeuten möglichst optimal ohne Engpässe behandeln kann.

www.hebel-projektbau.de

Neue Räume, neuer Erfolg.

Glückwunsch, liebes Praxisteam

Hebel Projektbau plant und baut schlüsselfertig

Hebel Projektbau plant funktionelle Architektur, die sich sehen lassen kann. Von der Projekt-Analyse bis zur schlüsselfertigen Übergabe realisiert Hebel Projektbau alle Anforderungen aus Industrie, Handel und Gewerbe. Hebel Projektbau wünscht dem Praxisteam zum Einzug in das neue Geschäftsgebäude einen guten Start in eine erfolgreiche Zukunft.

www.hebel-projektbau.de



HEBEL PROJEKTBAU GmbH & Co. KG · Brentanostraße 1 · 63755 Alzenau · Tel. (06023) 9434-0 · Fax (06023) 9434-12



Das Praxis Team (von links): Meike Müller, Miriam Gorißen, Ute Cholewa, Stella Wolff, Beate Bechthold, Ina Wagner, Maria Huedo und Inhaber Hans-Jörg Hirt